



联合国



气候变化框架公约

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/1997/16
1 September 1997
CHINESE
Original: ENGLISH

附属履行机构

第六届会议

1997年7月28日至8月5日，波恩

附属履行机构第六届会议工作报告
1997年7月28日至8月5日，波恩

目 录

| | <u>段 次</u> | <u>页 次</u> |
|--|------------|------------|
| 一、会议开幕(议程项目 1)..... | 1 - 2 | 4 |
| 二、组织事项(议程项目 2)..... | 3 - 10 | 4 |
| A. 通过议程..... | 3 - 5 | 4 |
| B. 安排会议工作..... | 6 - 7 | 5 |
| C. 附属履行机构为第三届缔约方会议所做筹备工作..... | 8 | 5 |
| D. 出席情况..... | 9 | 5 |
| E. 文件..... | 10 | 6 |
| 三、履行机构和附属科技咨询机构之间的分工 (议程项目 3). | 11 - 13 | 6 |
| 四、国家信息通报(议程项目 4)..... | 14 - 19 | 6 |
| A. 《公约》附件一所列缔约方的信息通报..... | 14 - 16 | 6 |
| B. 未列入《公约》附件一的缔约方的信息通报..... | 17 - 19 | 8 |

目 录(续)

| | <u>段 次</u> | <u>页 次</u> |
|---|------------|------------|
| 五、资金机制：第 9/CP.1 号决定提及的审查工作 (议程项目 5) | 20 - 22 | 9 |
| 六、技术的开发与转让(议程项目 6)..... | 23 - 24 | 10 |
| 七、行政和财务事项(议程项目 7)..... | 25 - 31 | 10 |
| A. 1998-1999 年方案预算 | 25 - 28 | 10 |
| B. 文件量 | 29 - 31 | 11 |
| 八、政府间会议的安排(议程项目 8)..... | 32 - 38 | 12 |
| A. 第三届缔约方会议的安排..... | 34 | 12 |
| B. 第四届缔约方会议的安排..... | 35 - 37 | 13 |
| C. 1997-1999 年会议日历 | 38 | 13 |
| 九、联合国大会提出的问题：《21 世纪议程》特别会议 (议程项目 9) | 39 - 40 | 14 |
| 十、同非政府组织协商的机制(议程项目 10)..... | 41 - 44 | 14 |
| 十一、会议报告(议程项目 11)..... | 45 - 46 | 15 |
| <u>附 件</u> | | |
| 一、附属履行机构第六届会议收到的文件..... | | 16 |
| 二、附属履行机构和附属科技咨询机构之间的分工。 缔约方会议决定草案 | | 19 |
| 三、行政和财务事项：1998 — 1999 年方案预算。 缔约方会议决定草案 | | 22 |
| 四、行政和财务事项：文件量。缔约方会议决定草案..... | | 28 |
| 五、政府间会议的安排：第四届缔约方会议的安排。 缔约方会议决定草案..... | | 29 |

目 录(续)

页次

Appendices

| | |
|--|----|
| 1. Draft proposal by the Group of 77 and China : Consideration of Initial Communications from Parties not Included in Annex I to the Convention | 30 |
| 2. Draft proposal by the United States of America for a Decision on the Process for Consideration of Initial Communications from Parties not Included in Annex I | 34 |
| 3. Proposed Chairman's Draft on Agenda item 5 of the Subsidiary Body for Implementation at its sixth session | 40 |

一、会议开幕

(议程项目 1)

1. 附属履行机构(以下称为“履行机构”)第六届会议于 1997 年 7 月 28 日至 8 月 5 日在波恩 Hotel Maritim 举行。

2. 履行机构主席 Mohamed M. Ould El Ghaouth 先生于 1997 年 7 月 28 日主持第一次会议开幕。他在欢迎与会者时指出,如果履行机构要在 10 月会议上完成其工作,履行机构第六届会议就必须就一些问题作出确定的结论。

二、组织事项

(议程项目 2)

A. 通过议程

(议程项目 2 (a))

3. 履行机构在 7 月 28 日第 1 次会议上审议了 FCCC/SBI/1997/7 号文件中所载的临时议程。

4. 5 个缔约方的代表作了发言。

5. 履行机构在 7 月 28 日第 1 次会议上通过了以下议程:

1. 会议开幕。

2. 组织事项:

(a) 通过议程;

(b) 安排会议工作;

(c) 履行机构为第三届缔约方会议所做筹备工作。

3. 履行机构和附属科技咨询机构之间的分工。

4. 国家信息通报:

(a) 《公约》附件一所列缔约方的信息通报;

(b) 未列入《公约》附件一的缔约方的信息通报。

5. 资金机制: 第 9/CP.1 号决定提及的审查工作。

6. 技术的开发与转让。
7. 行政和财务事项：
 - (a) 1998-1999 年方案预算；
 - (b) 文件量。
8. 政府间会议的安排：
 - (a) 第三届缔约方会议的安排；
 - (b) 第四届缔约方会议的安排；
 - (c) 1997-1999 年会议日历。
9. 联合国大会提出的问题：《21 世纪议程》特别会议。
10. 同非政府组织协商的机制。
11. 会议报告。

B. 安排会议工作

(议程项目 2 (b))

6. 在 7 月 28 日第 1 次会议上，主席说，在分配给履行机构的几天里，从上午 10 时至下午 1 时并从下午 3 时至下午 6 时将提供服务。履行机构核准了主席提出的工作安排。主席还提及 FCCC/SBI/1997/7 号文件中提到的第六届会议收到的文件。

7. 履行机构根据公约第 7 条第 6 款的规定，同意接纳经过秘书处筛选的两个新的政府间组织和 10 个非政府组织，但不妨碍缔约方会议今后采取行动。

C. 履行机构为第三届缔约方会议所做筹备工作

(议程项目 2(c))

8. 主席邀请各位代表尽可能拟订建议，供第三届缔约方会议作出适当的决定，并回顾说，前几届会议上已经采取了这一办法。

D. 出席情况

9. 履行机构第六届会议的出席者名单载于 FCCC/1997/INF.3 号文件。

E. 文 件

10. 为履行机构第六届会议编写各文件的清单载于本文件附件一。

三、履行机构和科技咨询机构之间的分工

(议程项目 3)

1. 会 议 录

11. 履行机构分别在 7 月 28 日、30 日第 1、4 两次会议上讨论了履行机构与附属科技咨询机构(科技咨询机构)之间的分工问题。它收到了秘书处提出的一份文件(FCCC/SB/1997/2)。

12. 一个缔约方的代表作了发言。

2. 结 论

13. 履行机构在 8 月 5 日第 5 次会议上审议了主席的提案,并通过了以下结论:
(a) 履行机构与科技咨询机构均在其第六届会议上建议第三届缔约方会议通过本文件附件二所载的决定。

四、国家信息通报

(议程项目 4)

A. 《公约》附件一所列缔约方的信息通报

(议程项目 4(a))

1. 会 议 录

14. 履行机构分别在 7 月 30 日和 8 月 5 日的第 4、5 两次会议上,讨论了关于“《公约》附件一所列缔约方的信息通报”的分项目。履行机构收到了秘书处提交的

5 份文件(FCCC/SB/1997/5 、 FCCC/SB/1997/6 、 FCCC/SB/1997/INF.3 、 FCCC/IDR.1/(国名代号)、 FCCC/IDR.1(SUM)/(国名代号))。

15. 5 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表欧洲共同体及其成员国发言。

2. 结 论

16. 履行机构在 8 月 5 日第 5 次会议上审议了主席的提案，并通过了下列结论：

- (a) 履行机构注意到秘书处关于附件一缔约方第一次国家信息通报审查工作进展情况的报告。履行机构请秘书处就第一次国家信息通报审查工作的经验编写一份报告，供履行机构下届会议审议；
- (b) 履行机构对附件一缔约方中有许多很迟才提交信息通报一事表示关注，请尚未提交第二次国家信息通报的缔约方尽快提交此类通报；
- (c) 履行机构促请附件一所有缔约方最迟于 8 月 25 日就第二次国家信息通报的深入审查安排提交它们的意见，并请秘书处制订最后时间表，供附属履行机构下届会议审议；
- (d) 履行机构向派出专家参与深入审查工作的缔约方和政府间组织表示感谢，并鼓励缔约方、尤其是发展中国家缔约方，继续指定专家参与深入审查工作，最近加入《公约》的缔约方尤其应当如此；
- (e) 履行机构注意到与履行机构第六届会议同时举行的附件一缔约方信息通报问题非正式讨论会的报告；
- (f) 履行机构请秘书处向其下一届会议提交一份报告，说明在各别地或共同地使二氧化碳和《蒙特利尔议定书》未予管制的其他温室气体的人为排放回复到 1990 年的水平方面迄今所取得的进展，以及根据各国提出的国家信息通报，2000 年时附件一每一缔约方上述各种气体的源的排放和汇的清除的预测情况；
- (g) 履行机构请尚未如此做的附件二缔约方，按照第 12.3 条提供关于资金和技术及诀窍转让的详细资料，第 9/CP.2 号决定附件第 42 段也曾说明这一点。

B. 未列入《公约》附件一的缔约方的信息通报

(议程项目 4(b))

1. 会议录

17. 履行机构分别在 7 月 29 日和 8 月 5 日第 2 和第 5 次会议上,讨论了关于“未列入《公约》附件一的缔约方的信息通报”的分项目。它收到了秘书处提交的四份文件(FCCC/SBI/1997/9, FCCC/SBI/1997/13, FCCC/SBI/1997/MISC.4, FCCC/SBI/1997/MISC.5)。

18. 24 个缔约方的代表作了发言,其中一位代表欧洲共同体及其成员国发言,一位代表 77 国集团和中国发言。

2. 结论

19. 履行机构在 8 月 5 日第 5 次会议上审议了主席的提案,并通过了下列结论:
- (a) 履行机构注意到秘书处为便于向非附件一缔约方编写国家信息通报提供技术和财务支助而展开的活动;
 - (b) 履行机构也注意到缔约方就编写和审议非附件一缔约方的信息通报一事所表示的意见,并注意到关于审议非《公约》附件一缔约方的首次信息通报问题的两项决定草案。本文件附录 1、2,分别载有这两项决定草案的原文文本(未经正式编辑);
 - (c) 履行机构请各缔约方于 1997 年 9 月 8 日以前提出对这些事项的其他看法,并请秘书处汇编各缔约方提出的看法供履行机构下一届会议参考,以便利审议一份提交第三次缔约方会议的决定草案。

五、资金机制：第 9/CP.1 号决定 提及的审查工作

(议程项目 5)

1. 会议录

20. 履行机构分别在 7 月 29 日和 8 月 5 日的第 2、3、5 次会议上讨论了关于“资金机制：第 9/CP.1 号决定提及的审查工作”的项目。它收到秘书处提交的 3 份文件(FCCC/SBI/1997/8，FCCC/SBI/1997/MISC.3 和 Add.1)。

21. 15 个缔约方的代表作了发言，其中一位代表欧洲共同体及其成员国发言，两位代表 77 国集团和中国发言。

2. 结 论

22. 履行机构在 8 月 5 日第 5 次会议上审议了主席的提案，并通过了下列结论：
- (a) 履行机构考虑到了围绕此议程项目所发表的各种意见以及主席提出的决定草案，决定将此项目的进一步审议留到下一届会议上进行。本文件附录 3 载有主席所提决定草案的原文文件(未经正式编辑)；
 - (b) 履行机构敦促所有缔约方至迟于 1997 年 9 月 15 日按照资金机制审查指南提交关于资金机制的意见，并请秘书处将这些意见汇编起来，供第七届会议审议；
 - (c) 履行机构请全球环境基金(环境基金)在提供与审查工作有关的资料时考虑到各缔约方表达的意见。

六、技术的开发与转让

(议程项目 6)

1. 会议录

23. 履行机构在 7 月 30 日第 4 次会议上，讨论了关于“技术的开发与转让”的项目。履行机构收到秘书处提交的三份文件(FCCC/SB/1997/3，FCCC/SB/1997/4，FCCC/TP/1997/1)。

2. 结论

24. 履行机构在 7 月 30 日第 4 次会议上，经主席提议，决定将此项目移交科技咨询机构审议。

七、行政和财务事项

(议程项目 7)

A. 1998-1999 年方案预算

(议程项目 7(a))

1. 会议录

25. 履行机构分别在 7 月 28 日和 8 月 5 日第 1 次和第 5 次会议上，讨论了关于“行政和财务事项：1998-1999 年方案预算”的分项目。履行机构收到执行秘书提交的三份文件 (FCCC/SBI/1997/10，FCCC/SBI/1997/INF.1，FCCC/SB/1997/INF.2)。执行秘书在第 1 次会议上介绍这些文件时，还提请代表们注意向核心预算的缴款出现拖延、资助参加公约谈判的信托基金资金短缺等情况。他说秘书处打算把缔约方向核心预算缴款的情况与享受资助的资格联系起来。

26. 5 个缔约方的代表发了言，其中一位代表欧洲共同体及其成员国发言。下面的结论通过以后，执行秘书发了言。

2. 结 论

27. 履行机构在 8 月 5 日第 5 次会议上，审议了主席的提案，建议第三届缔约方会议通过本文件附件三所载预算决定，其中标出的应急资金部分还需要缔约方会议最后敲定。

28. 履行机构有鉴于以上所述：

- (a) 授权执行秘书根据上述决定草案第 6 和第 7 段向缔约方会议建议的预算和所列的应急资金数额，并根据现有的指示性分摊比额表(第 15/CP.1 号决定，第 7(a)段以及该决定的附件二)，在 1997 年 10 月 1 日之前把截至 1998 年 1 月 1 日为止应向核心预算缴款的数额通知各缔约方，上述分摊表随后有可能作出调整，以反映联大议定对联合国分摊比额表可能作出的任何调整；
- (b) 请缔约方会议主席向联合国秘书长转告所建议的执行秘书职位报酬水平，以便能够从 1998 年 1 月 1 日开始，任命一人担任此职位。

B. 文 件 量

(议程项目 7(b))

1. 会 议 录

29. 履行机构分别在 7 月 28 日、30 日和 8 月 5 日的第 1、4、5 次会议上，讨论了关于“行政和财务事项：文件量”的分项目。履行机构收到秘书处提交的一份文件(FCCC/SBI/1997/12)。

30. 10 个缔约方的代表发了言。下面的结论通过以后，执行秘书发了言。

2. 结 论

31. 履行机构在 8 月 5 日第 5 次会议上审查了主席的提案，建议第三届缔约方会议通过本文件附件四所载决定。

八、政府间会议的安排 (议程项目 8)

1. 会议录

32. 履行机构分别在 7 月 29、30 日和 8 月 5 日第 3、第 4 和第 5 次会议上，审议了关于政府间会议的安排的项目。

33. 21 个缔约方的代表发了言，其中一位代表欧洲共同体及其成员国发言，一位代表 77 国集团和中国发言。

A. 第三届缔约方会议的安排 (议程项目 8(a))

结 论

34. 履行机构第六届会议回顾了第五届会议通过的结论，并根据主席提出的建议和各国代表团表达的意见：

- (a) 注意到执行秘书关于安排第三届缔约方会议的进度报告，并促请日本政府和秘书处尽速完成举办会议的安排；
- (b) 请执行秘书和缔约方会议主席团主席在最后确定第三届缔约方会议临时议程时，考虑到各国代表团就临时议程的内容和顺序所表达的意见；
- (c) 请公约秘书处为第三届缔约方会议作出一切必要的安排，以便会议能审议第 4 条第 2 款(a)和(b)项的充分性第二次审查问题，并请第三届缔约方会议将《公约》第 4 条 2 款(a)和(b)项的第 2 次审查列入第四届缔约方会议的议程中；
- (d) 建议第三届缔约方会议按照第 4 条第 2 款(f)项审评可以得到的信息，以便作出修正《公约》附件一和二内名单的决定；
- (e) 请执行秘书着手进行第三届缔约方会议的组织安排工作，尤其是根据文件 FCCC/SBI/1997/11 第 15-45 段所载建议拟定工作安排，必要时应

征求主席团的意见，并应考虑到各国代表团在本届会议上表达的看法和意见；

- (f) 请第二届缔约方会议主席着手进行磋商，以便就选举主席团其他成员和全体委员会主席的事宜向新当选的第三届缔约方会议主席提供咨询；
- (g) 建议第三届缔约方会议在 12 月 8 至 10 日举行由部长及其他代表团团长参加的高级别部分会议以推动决策，并注意到这一部分会议的所有会议均任由部长及其他代表团团长参加，必要时他们可由高级顾问伴随；
- (h) 同意在下一届履行机构的会议上就对公约提出的修正案初步交换意见。

B. 第四届缔约方会议的安排

(议程项目 8(b))

结 论

35. 履行机构注意到，在其第六届会议上未收到任何一方所提表示愿意主办第四届缔约方会议的提议。

36. 履行机构注意到缔约方就第四届缔约方会议日期和地点提出的意见，建议第三届缔约方会议通过本文件附件五所载决定。

37. 履行机构请任何考虑提出主办第四届缔约方会议的缔约方于 1997 年 9 月 30 日之前将此种提议通知秘书处，以便秘书处在做会议规划时加以考虑。

C. 1998-1999 年会议日历

(议程项目 8(c))

结 论

38. 履行机构注意到秘书处所提 1998-1999 年会议日历，缔约方会议主席团将随时加以审查。

九、联合国大会提出的问题：
《21世纪议程》特别会议
(议程项目9)

1. 会议录

39. 履行机构在7月30日的第4次会议上审议了关于“联合国大会提出的问题：《21世纪议程》特别会议”的项目。秘书处提供结论摘录。

2. 结论

40. 履行机构在7月30日的第4次会议上审议了主席的提案，并注意到秘书处提供的资料。

十、同非政府组织协商的机制
(议程项目10)

1. 会议录

41. 履行机构在7月30日的第4次会议上审议了关于“同非政府组织协商的机制”的项目。它收到了执行秘书提交的三份文件(FCCC/SBI/1997/14、FCCC/SBI/1997/14/Add.1、FCCC/SBI/1997/MISC.6)。

42. 13个缔约方的代表作了发言，其中一位代表欧洲共同体及其成员国发言。

43. 非政府组织三个选举组的代表发了言。

2. 结论

44. 履行机构在7月30日的第4次会议上审议了主席的提案，并通过了下列结论：

- (a) 履行机构注意到秘书处就“同非政府组织协商的机制”的议程项目10所提交的FCCC/SBI/1997/14和FCCC/SBI/1997/14/Add.1号文件；

- (b) 履行机构审议了这个项目，并注意到第六届会议上发表的意见，促请所有缔约方在 1997 年 8 月 25 日之前就这一项目提出意见，供履行机构第七届会议审议；
- (c) 履行机构决定在第七届会议上审议这一议题。

十一、会议报告

(议程项目 11)

45. 履行机构请报告员在主席的指导和秘书处的协助下完成会议报告，要考虑到会议期间举行的讨论以及在编辑上作调整的必要性。

46. 主席感谢整个会议期间所有与会者的合作，然后宣布履行机构第六届会议闭幕。

附件一

附属履行机构第六届会议收到的文件

为本届会议编写的文件

- | | |
|------------------------|---|
| FCCC/SBI/1997/7 | 临时议程和说明。执行秘书的说明。 |
| FCCC/SBI/1997/8 | 财务和技术合作：财务机制：第 9/CP.1 号决定提及的审查工作。综合报告。 |
| FCCC/SBI/1997/9 | 未列入《公约》附件一的缔约方的信息通报：旨在便利资金和技术支助提供的秘书处活动。进度报告。 |
| FCCC/SBI/1997/10 | 行政与财务事项：1998-1999 两年期《公约》方案概算。 |
| FCCC/SBI/1997/11 | 政府间会议的安排。执行秘书的说明。 |
| FCCC/SBI/1997/12 | 文件量。秘书处的说明。 |
| FCCC/SBI/1997/13 | 未列入《公约》附件一的缔约方的信息通报：提交首次国家信息通报的情况。 |
| FCCC/SBI/1997/14 | 与非政府组织磋商的机制。秘书处的说明。 |
| FCCC/SBI/1997/14/Add.1 | 同非政府组织协商的机制。增编。非政府组织参与公约进程。执行秘书的说明。 |
| FCCC/SBI/1997/15 | 政府间会议安排。对公约或其附件的修正案。巴基斯坦伊斯兰共和国、阿塞拜疆共和国、荷兰（代表欧洲共同体及其成员国）和科威特对公约或其附件提出修正的信函。秘书处的说明。 |
| FCCC/SBI/1997/INF.1 | 行政和财务事项。公约 1998-1999 两年期方案概算。所需资源和次级方案活动详况。 |
| FCCC/SBI/1997/INF.2 | 行政和财务事项。审查行政安排。秘书处的说明。 |
| FCCC/SBI/1997/MISC.3 | 资金机制：第 9/CP.1 号决定提及的审查工作。提交材料汇编。秘书处的说明。 |

- FCCC/SBI/1997/MISC.3/Add.1 资金机制：第 9/CP.1 号决定提及的审查工作。其他提交材料。增编。秘书处的说明。
- FCCC/SBI/1997/MISC.4 未列入《公约》附件一的缔约方的信息通报：全球环境基金理事会有关行动的资料。秘书处的说明。
- FCCC/SBI/1997/MISC.5 未列入《公约》附件一的缔约方的信息通报：缔约方对非附件一信息通报审议程序的看法。秘书处的说明。
- FCCC/SBI/1997/MISC.6 同非政府组织协商的机制：秘书处的说明。

本届会议的其他文件

- FCCC/SBI/1997/6 附属履行机构第五届会议工作报告，1997 年 2 月 25 日至 3 月 7 日，波恩。
- FCCC/SBI/1997/L.1/Add.1 联合国大会提出的问题：《21 世纪议程》特别会议：框架公约的投入。
- FCCC/SBI/1997/L.2 附属履行机构第六届会议工作报告草稿，1997 年 7 月 28 日至 8 月 5 日，波恩。
- FCCC/SBI/1997/L.3 政府间会议安排。主席提出的结论草案。
- FCCC/SBI/1997/L.4 政府间会议安排。主席的结论草案。关于第四届缔约方会议的安排。1998-1999 年会议日历。
- FCCC/SB/1997/1 技术和技术转让进展报告：秘书处的说明。
- FCCC/SB/1997/2 《公约》设立各附属机构的分工。主席的说明。
- FCCC/SB/1997/3 技术的开发与转让：进度报告。秘书处的说明。
- FCCC/SB/1997/4 技术的开发与转让：增补进度报告。
- FCCC/SB/1997/5 国家信息通报。《公约》附件一列出的缔约方的信息通报。关于深入审查《公约》附件一列出的缔约方第二次国家信息通报的暂定时间表。秘书处的说明。
- FCCC/SB/1997/6 《公约》附件一列出的缔约方的信息通报：现况和预测数据。

- FCCC/SB/1997/INF.1 未列入公约附件一的缔约方的信息通报:秘书处为便于向非附件一缔约方编写首次国家信息通报提供支助而展开的活动。秘书处的说明。
- FCCC/SB/1997/INF.2 方法学工作方案。
- FCCC/SB/1997/INF.3 附件一缔约方第一次国家信息通报的审查和第二次国家信息通报的提交状况报告。
- FCCC/TP/1997/1 资金流动趋势和多边贷款机构采用的条件。技术和诀窍转让条件问题第一份技术性文件。
- FCCC/CP/1996/15 and Add.1 1996年7月8日至7月19日在日内瓦举行的缔约方会议第二届会议报告。
- FCCC/IDR.1/(国名代号) (国名)——(国名)国家信息通报深入审查报告。
- FCCC/IDR.1(SUM)(国名代号) (国名)国家信息通报深入审查报告概要。
- FCCC/SBSTA/1997/4 附属科学和技术咨询机构第五届会议工作报告,1997年2月25日至28日,波恩。
- A/AC.237/91/Add.1 1995年2月6日至17日在纽约举行的气候变化框架公约政府间谈判委员会第十一届会议工作报告。第二部分:委员会向缔约方会议提出的建议及其他有关的决定和结论。

附件二

附属履行机构和附属科技咨询机构之间的分工

缔约方会议决定草案

缔约方会议,

回顾《联合国气候变化框架公约》第9条和第10条,

还回顾其第二届会议作出的决定,即应由第三届缔约方会议根据附属科技咨询机构和附属履行机构的主席所提出的建议处理两个机构之间的分工问题(FCCC/CP/1996/15/Add.1,第三部分,第4段),

审议了附属科技咨询机构和附属履行机构第六届会议报告中所载的主席通过这两个机构的结论提出的建议,

希望进一步拟订附属科技咨询机构和附属履行机构之间的分工,

决定:

1. 分工工作应遵循《公约》第9条和第10条和第6/CP.1号决定以及缔约方会议的其他有关决定。
2. 正如第6/CP.1号决定所表明,两个附属机构的作用大致如下:
 - (a) 附属科技咨询机构应作为在科学、技术和专门技术评估,国际主管机构提供的信息与缔约方会议政策方面的需求之间的环节;
 - (b) 附属履行机构将提出建议,协助缔约方会议审查和评价《公约》的履行情况及拟订和执行其决定。
3. 会议期间应有效地利用时间审议与这两个机构有关的问题,避免混乱并减少总体工作量。因此一般来说,其中一个机构将全面负责审议一个问题,必要时请另一个机构提供充分和具体的投入。如果没有指定总体负责者,议程的安排就应确保附属科技咨询机构和附属履行机构避免在平行的会议上处理这种问题。在有关问题上,如果无法做到这一点,应该考虑举行附属科技咨询机构和附属履行机构特设联席会议。在此基础上,对以上条款阐述如下:

一、缔约方的国家信息通报

4. 附属履行机构将全面负责：
 - (a) 制订国家信息通报审议指南；
 - (b) 审议国家信息通报、其他有关文件、汇编和综合报告中所载信息，以协助缔约方会议履行第 7.2(e)条中所规定任务。
5. 附属科技咨询机构将与附属履行机构合作，负责：
 - (a) 制订提供可比较信息、包括所有有关方法问题的指南；
 - (b) 应附属履行机构的要求，适当审议国家信息通报和其他有关文件，例如技术文件，以便除其他外，核查所使用的方法并就其改进提出建议，就科学评价《公约》执行措施的效果进行准备工作，审查各项规划及其设想，评价缓解和适应措施的全面性和有效性。

二、技术的开发与转让

6. 附属履行机构将借助附属科技咨询机构的适当投入，负责协助缔约方会议评价和审查《公约》在技术的开发与转让方面的有效执行问题。

7. 按照《公约》中的规定以及缔约方会议第 6/CP.1 号决定，附属科技咨询机构将负责就技术的开发与转让的所有科学、技术和方法问题提供咨询。

三、同非政府组织的协商

8. 考虑各附属机构的职能，附属履行机构将全面负责各项政策问题以及涉及到同非政府组织协商问题的有关投入。

9. 附属科技咨询机构或任何其他附属机构如果认为非政府组织可就所审议的项目提供有关投入，可寻求并审议此类投入。

10. 个别非政府组织的临时登记将由有关机构负责。

四、联合开展的活动

11. 附属科技咨询机构将负责：

- (a) 制订报告大纲，其中包括对报告中科学、技术和方法问题的审议工作；
- (b) 为缔约方会议编写综合活动报告。

12. 附属履行机构将负责：

- (a) 根据附属科技咨询机构的投入，协助缔约方会议审查在试点阶段联合开展活动的进展情况。

五、研究和系统观测

13. 按照《公约》第5条，附属科技咨询机构将全面负责与研究 and 系统观测有关的问题，并在必要时借助于附属履行机构，附属科技咨询机构也在与气候变化有关的活动方面就《公约》的执行发挥协调作用。

14. 附属履行机构将根据附属科技咨询机构的有关投入，负责协助缔约方会议评价和审查《公约》在研究和系统观测方面的有效执行问题。

六、教育、培训和公众意识

15. 为进一步澄清第6/CP.1号决定，附属科技咨询机构将全面负责就教育、培训和公众意识方案以及公众接触信息的途径提供咨询。在审议此类问题时，附属科技咨询机构将特别借助于有关的国际组织。

16. 附属履行机构将根据附属科技咨询机构的有关投入，负责协助缔约方会议评价和审查《公约》在教育、培训和公众意识方面的有效执行问题。

附件三

行政和财务事项： 1998-1999 年方案预算

缔约方会议决定草案

缔约方会议，

回顾缔约方会议财务程序第 4 段，

审议了执行秘书提交的 1998-1999 两年期概算(FCCC/ SBI/1997/10)，

注意到东道国政府每年捐赠的用于抵消预计开支的 150 万德国马克，

1. 核准 1998-1999 两年期方案预算，预算总额为 [... .. 美元]，用于下文表 1 具体列明的用途；
2. 核准方案预算的员额表，包括助理秘书长级别的执行秘书职位，另外两个 D-2 级别高级职位，见下文表 2；
3. 核准用于会议服务的应急预算资金，总额为 5,184,900 美元，将此笔应急资金列入未来两年期方案预算中，以应付联合国大会一旦决定联合国 1998-1999 年经常预算不为这些活动提供资金的情况(见下文表 3)；
4. [决定在上文第 1 段核准的 1998-1999 两年期方案预算和上文第 2 段核准的员额表里再加上用于京都后政府间进程的资源，这些资源总额为 840,400 美元，它以第三届缔约方会议在这方面通过的决定以及附属履行机构第六届会议所商定的数额为准(见下文表 4)；]
5. 请执行秘书向附属履行机构在 1998 年召开的第一届会议报告上文第 3 段的执行情况；
6. 授权执行秘书可以在表 1 所列的各主要经费项目之间划拨资金，但划拨总额不得超过这些经费项目的预计开支总额的 15%，另外的条件是，每一经费项目的划拨额最高为-25%；
7. 决定将周转准备金水平维持在预计开支水平的 8.3%；
8. 请所有《公约》缔约方注意，按照财务程序第 8(b)段，向核心预算缴款的到期日为每年 1 月 1 日，并且为应付按照本决定上文第 1 [和 4] 段核准的开支，缔约方应及时并足额缴付 1998 和 1999 年的摊款，这两年度的开支受上文第 3 段所说的捐款的抵销，另外也可能受上文第 3 段提到的大会决定给予的捐款的抵销；
9. 注意到执行秘书所说明的并列在本说明表 5 中的“参加联合国气候变化框架公约进程信托基金”和“联合国气候变化框架公约下的补充活动信托基金”的资金需要估计数，并请各缔约方为这两项基金捐款；
10. 请执行秘书向缔约方会议下届会议报告收入和预算执行情况，并提出可能需要对 1998-1999 年公约预算作出调整的建议。

表 1

1998-1999 两年期方案概算

(千美元)

| 支 出 | 1998 | 1999 |
|----------------------------|---------|----------|
| <u>一、方案</u> | | |
| 行政领导和管理 | 621.3 | 642.8 |
| 科学技术 | 2,223.1 | 2,779.4 |
| 执行 | 2,333.6 | 2,553.0 |
| 会议和信息支助 | 1,500.1 | 1,901.2 |
| 资源规划和协调 | 1,599.5 | 1,807.6 |
| 小计(一) | 8,277.6 | 9,684.0 |
| <u>二、付给联合国的款项</u> | | |
| 间接费用 ¹ | 1,076.1 | 1,258.9 |
| 小计(二) | 1,076.1 | 1,258.9 |
| <u>三、周转准备金²</u> | 77.0 | 131.9 |
| 小计(三) | 77.0 | 131.9 |
| 支出项目合计(一 + 二 + 三) | 9,430.7 | 11,074.8 |
| 收 入 | | |
| <u>一、东道国政府的捐款</u> | 887.6 | 887.6 |
| 收入总额 | 887.6 | 887.6 |
| 总计净额 | 8,543.1 | 10,187.2 |

¹ 对于行政支助联合国采用收费 13% 的标准。

² 按照财务程序第 14 段(见第 15/CP.1 号决定)。这将使周转准备金水平在 1998 年达到 907,100 美元; 1999 年达到 1,000,400 美元(见第 17 至第 19 段)。

表 2

1998-1999 年方案预算员额表

| | 1998 | 1999 |
|-------------|-------|------|
| A. 专业人员以上职类 | | |
| 执行秘书 | 1 | 1 |
| D - 2 | 2 | 2 |
| D - 1 | 3.33 | 4 |
| P - 5 | 5.75 | 6 |
| P - 4 | 7.5 | 8 |
| P - 3 | 9 | 11 |
| P - 2 | 4.25 | 5 |
| 合计 A | 32.83 | 37 |
| B. 一般事务人员职类 | 20.5 | 22 |
| 合计 B | 20.5 | 22 |
| 总计(A + B) | 53.33 | 59 |

表 3

应急会议服务的资源需要
(千美元)

| 支出项目 | 1998 | 1999 |
|-------------------------|---------|---------|
| 一、会议服务 ³ | 419.4 | 431.5 |
| 二、文件 ⁴ | 698.5 | 737.4 |
| 三、其他需要 ⁵ | 707.5 | 728.1 |
| 四、工作人员开会旅费 ⁶ | 265.5 | 265.5 |
| 五、杂项 ⁷ | 10.5 | 10.5 |
| 六、应急及汇率波动 | 63.0 | 65.2 |
| 小 计 | 2,164.4 | 2,238.2 |
| 七、间接费用 ⁸ | 281.4 | 291.0 |
| 八、周转准备金 ⁹ | 203.0 | 6.9 |
| 总 计 | 2,648.8 | 2,536.1 |

应急会议服务所需员额

| | 1998 | 1999 |
|-------------|------|------|
| A. 专业人员以上职类 | | |
| P-4 | 1 | 1 |
| 合计 A | 1 | 1 |
| B. 一般事务人员职类 | 4 | 4 |
| 合计 B | 4 | 4 |
| 总 计(A+B) | 5 | 5 |

³ 包括口译及会议室工作人员。

⁴ 包括会前、会期和会后文件的审校、翻译、打字、复制、分发。

⁵ 包括远距离翻译需要、关键的督导人员、货运费、通信。

⁶ 包括口译和关键督导人员的旅费，其中包括规划出差旅费。

⁷ 包括首批会议文具和用品的估计费用。

⁸ 联合国对于行政支助采用收费 13% 的标准。

⁹ 按照财务程序第 14 段。1998 年的数额按一至七项合计数额的 8.3% 计算；1999 年的数额按将 1998 年准备金结转数额提升到 1999 年的一至七项合计数额的 8.3% 所需的数额计算。

表 4

京都会议后应急资源需要
(千美元)

| 支出项目 | 1998 | 1999 |
|---------|-------|-------|
| A. 人事费 | | |
| 员额 | 165.5 | 340.5 |
| 加班 | 2.2 | 4.5 |
| B. 顾问 | 54.0 | 54.0 |
| C. 出差旅费 | 20.5 | 45.5 |
| 小计 | 242.2 | 444.5 |
| 间接费用 | 31.5 | 57.8 |
| 现金储备 | 22.7 | 41.7 |
| 总 计 | 296.4 | 544.0 |

京都会议后应急员额需要

| | 1998 | 1999 |
|-------------|------|------|
| A. 专业人员以上职类 | | |
| D - 1 | 0.5 | 1 |
| P - 3 | 0.5 | 1 |
| 合计 A | 1 | 2 |
| B. 一般事务人员职类 | 0.5 | 1 |
| 合计 B | 0.5 | 1 |
| 总计(A + B) | 1.5 | 3 |

表 5

1998-1999 两年期其他自愿资金估计数总表
(千美元)

| 拟议的资金来源 | 1998 | 1999 |
|------------|---------|---------|
| 参加公约进程信托基金 | 2,256.1 | 2,324.4 |
| 补充活动信托基金 | 2,062.6 | 2,086.2 |
| 总 计 | 4,318.7 | 4,410.6 |

附件四

行政和财务事项：文件量

缔约方会议决定草案

缔约方会议，

回顾其第 17/CP.2 号决定第 2 段，该段要求执行秘书向附属履行机构第五届会议提出减少缔约方会议及其附属机构的会议文件费用的进一步办法；

1. 注意到《公约》秘书处为减少文件量所做的努力，正如关于文件量问题的 FCCC/SBI/1997/12 号文件第 9 和第 10 段所示；

2. 请执行秘书与联合国一起探讨如下可能性：联合国将《联合国气候变化框架公约》的所有语文的文件存入其光盘系统，并在万维网上设置专页，以便人们能够随时自由取用这些文件。

3. 请缔约方：

- (a) 限制向《公约》各机构提交的文件数量，包括不需要翻译的文件的数量；
- (b) 侧重于提交与即将召开的附属机构会议有关的文件，并尽量避免以往已提交的内容；
- (c) 限制对印刷文件的需求份数；
- (d) 限制对需要翻译的文件的需求数量；
- (e) 及时安排文件的提交，照顾到《公约》各机构审议这些文件的能力。

4. 注意到执行秘书打算向会议主席通报是否有可能在各附属机构的结论通过之前及时印制拟在那些结论里提到的文件。

附件五

政府间会议的安排：第四届缔约方会议的安排

缔约方会议决定草案

缔约方会议，

回顾《公约》第 7.4 以及 4.2(d)和(f)条，

1. 决定第四届缔约方会议应于 1998 年 11 月在波恩举行，除非收到一缔约方关于由其主办会议的提议；
2. 请执行秘书开始为会议进行筹备工作。

Appendix 1

**DRAFT PROPOSAL BY THE GROUP OF 77 AND CHINA:
CONSIDERATION OF INITIAL COMMUNICATIONS
FROM PARTIES NOT INCLUDED IN ANNEX I TO THE
CONVENTION**

The Conference of the Parties,

Recalling Articles 12.1, 12.5, and 12.7 of the United Nations Framework Convention on Climate Change,

Recalling also its decisions 8/CP.1 and 10/CP.2 on first communications from Parties not included in Annex I to the Convention,

Noting that each developing country Party shall make its initial communication within three years of the entry into force of the Convention for that Party, or of the availability of financial resources in accordance with Article 4.3, and that Parties that are least developed may make their submission at their discretion,

Recognizing that the initial communications from Parties not included in Annex I to the Convention shall be submitted in a staggered manner because of the different timing of the provision of funding from the interim financial mechanism,

Recognizing further that the initial communications from Parties not included in Annex I of the Convention shall be considered on overall and aggregate basis in accordance with Article 10.2(a),

1. *Decides that the Conference of the Parties,*

(a) Shall consider the overall aggregate effects of measures taken pursuant to the Convention, in accordance with Article 10.2(a), taking into account Article 4.7 and information communicated under Article 12.3;

(b) Shall compile a list of projects for financing submitted by Parties not included in Annex I to the Convention in accordance with Article 12.4;

(c) Shall seek funding from the financial mechanism in accordance with policy guidance, programme priorities and eligibility criteria provided under decision 11/CP.1 and the guidance provided in decision 11/CP.2, based on the list of projects submitted; and

(d) Shall consider the communications from Parties not included in Annex I in a facilitative, non-confrontational, open, and transparent manner.

2. *Decides* also that the Subsidiary Body for Implementation,

(a) Shall conduct consideration of initial communications from non-Annex I Parties, on an annual or biennial basis, depending on the submission received in any particular year; and

(b) Shall submit a synthesis report to the Conference of the Parties updating the overall aggregate effects of measures taken pursuant to the Convention, in accordance with Article 10.2(a).

3. *Decides* further that the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice conduct scientific assessments of the overall aggregate effects of measures taken in accordance with Article 9.2(b).

4. *Requests* the secretariat,

(a) Drawing on the experience on the overall aggregate compilation of initial communications from Parties not included in Annex I, to prepare a report on the guidelines for the preparation of initial communications with a view, among

other things, to further enhancing the comparability and focus of the communications; and

(b) To provide any other assistance that may be required by non-Annex I Parties for the periodic preparation of national communications, in accordance with Article 8.2(c).

Appendix 2

**Draft Proposal by the United States of America for a Decision
on the Process for Consideration of Initial Communications
from Parties not included in Annex I**

The Conference of the Parties,

Recalling Articles 4.1, 7.2, 9.2(b), 9.2(c), 9.2(d), 10.2(a), 12.1, 12.5, 12.7 of the United Nations Framework Convention on Climate Change,

Recalling also its decisions 7/C.1, 3/C.2, 8/C.2, 10/C.2 and 11/C.2,

Recalling in particular, Article 12.5 which provides that each developing country Party shall make its initial communication within three years of the entry into force of the Convention for that Party, or of the availability of financial resources in accordance with Article 4.3 and that Parties that are least developed may make their submission at their discretion,

Noting that the frequency of subsequent communications by all Parties, and the timing of the process of consideration of national communications will need to be determined by the Conference of the Parties, taking into account the

differentiated timetable for the submission of national communications of Parties not included in Annex I,

Bearing in mind the importance of timely technical and financial support for the preparation of national communications.

1. *Requests* the Global Environment Facility to expedite approval and disbursement of financial resources for the preparation of initial communications.

2. *Decides:*

(a) That the information contained in initial communications from Parties not included in Annex I will be considered in a facilitative, non-confrontational and transparent manner to ensure that the Conference of the Parties has accurate, consistent and relevant information:

(i) To assess the implementation of the Convention by the Parties and the overall effects of measures taken pursuant to the Convention;

- (ii) To facilitate implementation of commitments under Article 4.1;
- (iii) To promote and facilitate the exchange of information on Parties' experience in implementing commitments;
- (iv) To promote and guide the development and refinement of methodologies and guidelines to enhance the accuracy, completeness and comparability of Parties' national communications;
- (v) To arrange for the provision of technical and financial support to developing country Parties in preparing national communications and in identifying the technical and financial needs associated with proposed projects and response measures under Article 4; and
- (vi) To provide appropriate guidance to the Global Environment Facility on programme priorities and operational policies.

(b) That the consideration of initial communications from Parties not included in Annex I will include the following tasks:

- (i) Assess quantitative and qualitative information for consistency with applicable guidelines adopted by Parties;
- (ii) Assess the overall aggregated effects of steps taken to implement the Convention;
- (iii) Identify the informational, technical and financial needs of Parties not included in Annex I related to implementation of commitments, and in particular those associated with proposed projects and response measures under Article 4;
- (iv) Describe progress in implementation of the Convention;
- (v) Aggregate information contained in national communications;
and
- (vi) Prepare a report on the application of guidelines for the preparation of initial communications from Parties not included in Annex I with a view to further enhancing the accuracy, completeness, comparability and focus of national communications.

3. *Requests* the secretariat:

(a) To facilitate the provision of assistance to non-Annex I Parties in the preparation of national communications;

(b) To co-ordinate and facilitate the consideration of national communications of Parties not included in Annex I;

(c) To select, under the guidance of the Chairmen of the subsidiary bodies, the experts from names nominated by Parties to assist in this consideration process;

(d) To compile and synthesize information contained in individual national communications part of the annual report on implementation;

(e) To compile and make available to Parties, a compendium of projects and related information submitted by Parties not included in Annex I in accordance with Article 12.4;

(f) To arrange and host regional workshops to provide for expert discussion of information contained in national communications, with a view to

identifying and overcoming barriers to implementation, and identifying additional information and resource needs and means to address them;

(g) To note instances where in-country expert visits would be beneficial to promote greater understanding of a Party's specific national circumstances, inventory data or efforts to respond to climate change; and

(h) Upon request by a Party, to arrange for voluntary, in-country, expert visits for individual consideration of national communications.

4. *Invites* parties to nominate experts to assist in the consideration of national communications; and

5. *Urges* parties not included in Annex I of the Convention to submit their first national communications as soon as possible.

Appendix 3

PROPOSED CHAIRMAN'S DRAFT

on

Agenda item 5 of the Subsidiary Body for Implementation at its sixth session

[Decision --/CP.--]

Review of the Financial Mechanism

The Conference of the Parties,

Recalling Article 11.4 of the Convention, decisions 9/CP.1 and 11/CP.2,

Noting the guidelines adopted at the fifth session of the Subsidiary Body for Implementation, for the review of the Global Environment Facility in its role as the operating entity of the financial mechanism on an interim basis,

Noting with appreciation the information so far received from the Global Environment Facility, the synthesis report by the secretariat presented to the

Subsidiary Body for Implementation at its sixth session and the FIRST compilation of views submitted by Parties; [AND ALSO THE WORK DONE BY THE Global Environment Facility SINCE ITS INCEPTION],

[*Noting* also the WORK DONE by the Global Environment Facility since its inception, including its restructuring and first replenishment],

[*Noting* further the INITIAL concerns AND VIEWS raised SO FAR by some [non-Annex I] Parties on their experiences with the financial mechanism as detailed in documents FCCC/SBI/1997/MISC.3 AND ADDENDUM 1, AS WELL AS THE RELEVANT PREAMBULAR PARAGRAPHS IN DECISION 11/CP.2 and recognizing the need for these issues to be dealt with effectively and in a transparent manner],

Welcoming the relevant outcomes of the Nineteenth Special Session of the United Nations General Assembly pertaining to the Global Environment Facility, which recognized that:

[(A) IMPLEMENTATION OF AND COMPLIANCE WITH COMMITMENTS MADE UNDER INTERNATIONAL TREATIES AND OTHER INSTRUMENTS IN THE FIELD OF ENVIRONMENT REMAINS A PRIORITY. IMPLEMENTATION CAN BE PROMOTED BY SECURE, SUSTAINED AND

PREDICTABLE FINANCIAL SUPPORT, SUFFICIENT INSTITUTIONAL CAPACITY, HUMAN RESOURCES AND ADEQUATE ACCESS TO TECHNOLOGY],

- (a) Continued and full donor commitments to adequate, sustained and predictable funding for Global Environment Facility operations is important for developing countries so that global environmental benefits can be further achieved;
- (b) Donor countries are urged to engage in providing new and additional resources, with a view to equitable burden-sharing, through a satisfactory replenishment of the Global Environment Facility, which makes available grant and concessional funding designed to achieve global environmental benefits, thereby promoting sustainable development;
- (c) Consideration should be given to further exploring the flexibility of the existing mandate of the Global Environment Facility in supporting activities to achieve global environmental benefits; and
- (d) With regard to the project cycle, further efforts should be made to continue streamlining the decision-making process in order to maintain an effective and efficient, as well as transparent, participatory and democratic framework.

Recognizing the need to obtain further views and additional information as contained in the Guidelines adopted by the Subsidiary Body for Implementation at its fifth session, [the fact that the experience with the Global Environment Facility for most [SOME] Parties is new and the need for a substantial second replenishment of the Global Environment Facility,]

[*Recognizing* also the need to establish a process whereby the activities of the financial mechanism can be considered on a continual basis by the Subsidiary Body for Implementation,]

[Option 1

1. *Decides* to appoint the Global Environment Facility as the financial mechanism of the Convention, subject to satisfactory future reviews which shall take place at intervals no greater than four years;

2. *Decides* to initiate arrangements for Parties to further consider the activities of the Global Environment Facility and which shall add to the information available for future reviews. These arrangements shall include the following:

(a) Any Party that wishes to bring issues regarding the performance of financial mechanism to the attention of the Subsidiary Body for Implementation shall submit details to the secretariat no later than two months before its next session; and

(b) The secretariat shall forward these details to the Global Environment Facility Secretariat with the request that, where required, they provide a response in sufficient time for the secretariat to publish both the Party's submission and the Global Environment Facility's response and make this available in a compilation document for the consideration of the next meeting of the Subsidiary Body for Implementation.

3. This process shall be additional to those established under the Memorandum of Understanding between the Global Environment Facility and the Conference of the Parties for the reconsideration of funding decisions as allowed for under Article 11.3(c) and the review of the financial mechanism by the Conference of the Parties on the conformity of its activities with the policies, programme priorities and eligibility criteria established by the Conference of the Parties.]

[Option 2

1. *Decides* that further information, in accordance with the guidelines for the review process, should be provided;

2. *Decides* to continue the review process through the Subsidiary Body for Implementation in accordance with the criteria established in the guidelines adopted by the Subsidiary Body for Implementation at its fifth session; and

3. *Decides* that the Global Environment Facility continues to operate the financial mechanism of the Convention on an interim basis pending the outcome of reviews of the Financial Mechanism by the Conference of the Parties at its fourth session, to be completed in accordance with decisions 9/CP.1 and 11/CP.2 and with the guidelines adopted at the fifth session of the Subsidiary Body for Implementation.]

- - - - -